



SUBTITLIN



G PROCESS

Lavin Yousif
Third Stage

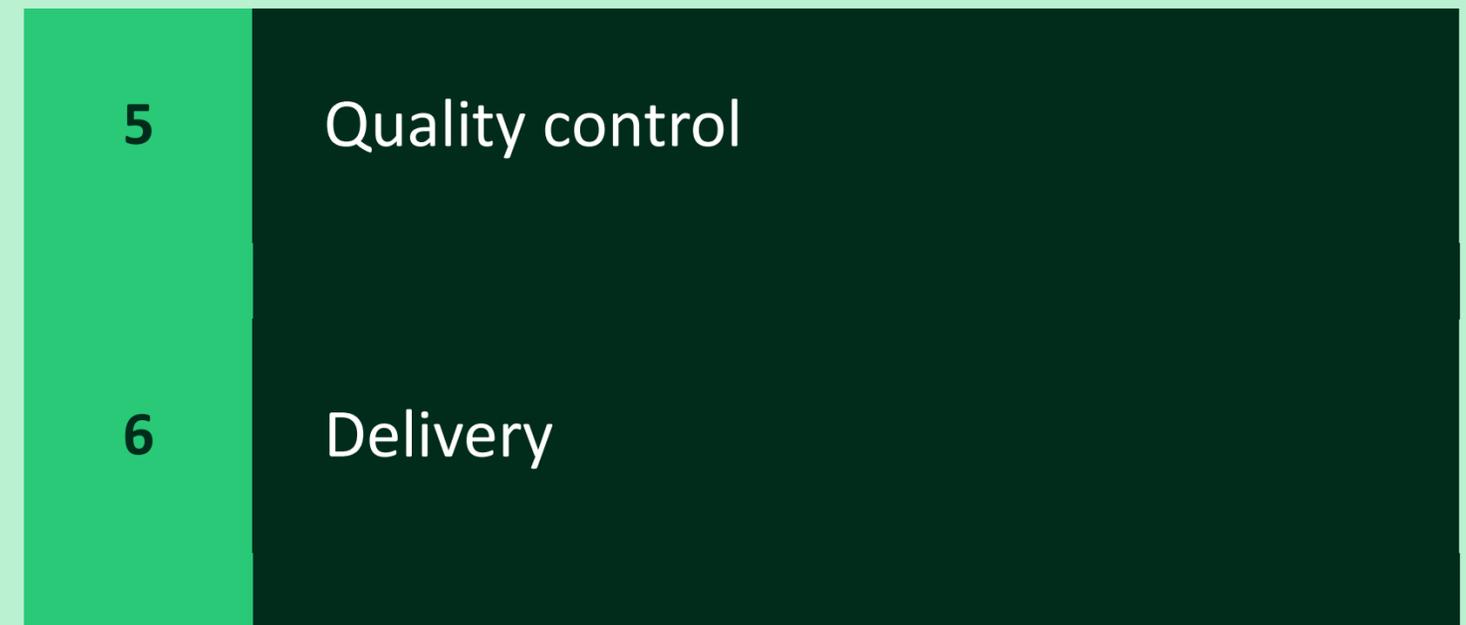
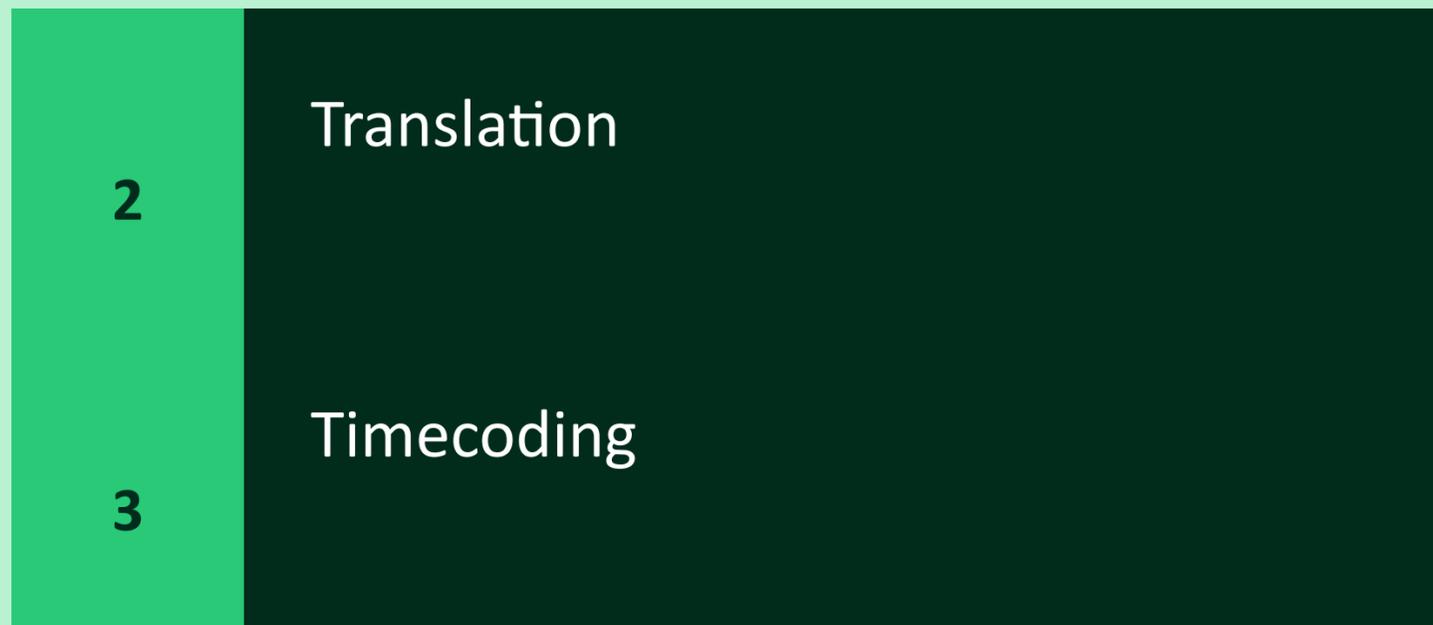


1

Transcription

4

Subtitle creation



02

The first step is to transcribe the audio content of the video or audio file. This



involves creating a written transcript of all the dialogue, narration, and other audible content, including any non-speech sounds that may be important for the viewer to understand.



Once the transcript is complete, the next step is translating it into the target



language. The translation should be accurate and clear, and convey the same meaning as the original content.



The translated text must be timecoded to synchronize with the video or audio content. This involves

determining the start and end times for each subtitle or caption so that they appear on the screen at the appropriate time.





Using specialized software, the timecoded translation is then formatted into subtitle files that

can be played back on a video player. This involves adding formattings such as font, size, color, and placement of the subtitles, as well as adjusting the timing and duration of each subtitle to ensure that they are easy to read and appear at the right time.



subtitles are created, they must be checked for accuracy, and synchronization with the video or audio content. This involves reviewing the subtitles for any errors or issues and making any necessary adjustments to ensure that the subtitles are clear and easy to understand.





Deliver the subtitled content to the client in the desired format.
Providing the subtitle files separately or embedding the subtitles
directly into the video or audio content.

